



24 FÉV 1914

Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ

Quebec Official Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, 19 FÉVRIER, 1914

CHAMBRE DU CONSEIL LÉGISLATIF

Québec, 19 février 1914.

Aujourd'hui à onze heures et demie de l'avant-midi, Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR s'est rendu, avec les cérémonies ordinaires, à la Chambre du Conseil législatif, au Palais législatif.

Les membres du Conseil législatif étant assemblés, il a plu à Son Honneur d'y faire requérir la présence de l'Assemblée législative, et cette Chambre s'y étant rendue, les bills suivants ont été sanctionnés au nom de Sa Majesté, par Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, à savoir:

- B Loi amendant la charte de *King's Hall*.
- C Loi amendant le Code du notariat.
- F Loi amendant l'article 1342 du Code civil.
- G Loi amendant la loi 12 Victoria, chapitre 136, concernant la constitution en corporation des archevêques et évêques catholiques romains en cette province.
- 2 Loi amendant les articles 3072, 3076 et 3077 des Statuts refondus, 1909.
- 3 Loi amendant le Code civil relativement aux ventes de marchandises en bloc.
- 5 Loi relative aux coroners dans la province de Québec.
- 6 Loi amendant l'article 3626 des Statuts refondus, 1909.
- 7 Loi amendant l'article 143 des Statuts refondus, 1909.
- 8 Loi amendant l'article 3409 des Statuts refondus, 1909, au sujet de la revision des listes des jurés dans certains districts.
- 9 Loi pour aider à la construction de maisons d'habitation dans les cités, villes et villages.

PROVINCE OF QUEBEC

QUÉBEC, 19th FEBRUARY, 1914

LEGISLATIVE COUNCIL CHAMBER

Quebec, 19th February, 1914.

This day, at half past eleven o'clock in the forenoon, His Honor the LIEUTENANT-GOVERNOR proceeded in state to the Legislative Council Chamber, in the Legislative Building.

The members of the Legislative Council being assembled, His Honor was pleased to command the attendance of the Legislative Assembly, and that House being present, the following Bills were assented to, in His Majesty's name, by His Honor the LIEUTENANT-GOVERNOR, viz:

- B An Act to amend the charter of *King's Hall*.
- C An Act to amend the Notarial Code.
- F An Act to amend article 1342 of the Civil Code.
- G An Act to amend the act 12 Victoria, chapter 136, respecting the incorporation of Roman Catholic Archbishops and Bishops in this province.
- 2 An Act to amend articles 3072, 3076 and 3077 of the Revised Statutes, 1909.
- 3 An Act to amend the Civil Code respecting bulk sales of merchandise.
- 5 An Act respecting Coroners in the Province of Quebec.
- 6 An Act to amend article 3626 of the Revised Statutes, 1909.
- 7 An Act to amend article 143 of the Revised Statutes, 1909.
- 8 An Act to amend article 3409 of the Revised Statutes, 1909, respecting the revision of jury lists in certain districts.
- 9 An Act to assist in the construction of dwelling houses in cities, towns and villages.

- 10 Loi relative à la création d'écoles techniques ou de cours professionnels dans la province.
- 11 Loi amendant la loi des assurances de Québec.
- 13 Loi amendant la loi accordant une subvention pour aider à la création et au maintien d'un enseignement forestier dans la province de Québec.
- 14 Loi amendant la loi de l'instruction publique.
- 15 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés d'agriculture, les cercles agricoles et autres associations agricoles.
- 16 Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la signification des procédures émises par les tribunaux en dehors du Canada, dans les matières civiles ou commerciales.
- 17 Loi amendant la loi des mines de Québec.
- 18 Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement.
- 19 Loi relative aux ingénieurs stationnaires.
- 20 Loi pourvoyant à l'inspection des hôtels et des maisons de pension.
- 21 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées.
- 22 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal.
- 23 Loi amendant l'article 662 du Code civil et l'article 1390 du Code de procédure civile et validant certains inventaires.
- 25 Loi relative aux taux de péage pour le flottage du bois sur les rivières et les cours d'eau.
- 26 Loi amendant la loi des licences de Québec.
- 27 Loi concernant la nomination d'un ministre de la voirie.
- 28 Loi amendant l'article 1507 des Statuts refondus, 1909.
- 29 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles.
- 30 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés coopératives agricoles.
- 31 Loi amendant la loi des bons chemins, 1912.
- 32 Loi concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques.
- 33 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs.
- 34 Loi relative aux droits sur les successions.
- 35 Loi concernant certains droits imposés sur les successions.
- 38 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemins de fer.
- 39 Loi amendant l'article 5940 des Statuts refondus, 1909.
- 40 Loi à l'effet de légaliser certains enregistrements faits au bureau d'enregistrement du comté de Gaspé.
- 41 Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges de certains ouvriers sur les biens meubles.
- 42 Loi pourvoyant à la construction d'un pont entre les villes de Saint-Jean et d'Iberville, sur la rivière Richelieu.
- 43 Loi légalisant certains enregistrements faits dans le bureau de la division d'enregistrement de Québec.
- 44 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la fermeture des auberges.
- 45 Loi amendant la loi établissant la Commission métropolitaine des parcs.
- 47 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique.
- 49 Loi relative aux droits imposés sur la transmission de certains biens mobiliers appartenant à des personnes décédées alors qu'elles étaient domiciliées en cette province.
- 50 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges des sessions de la paix, aux magistrats de police et aux magistrats de district.
- 51 Loi constituant en corporation la ville De Léry.
- 52 Loi constituant en corporation *The Shefford, Bagot and Missisquoi Railway Company*.
- 53 Loi permettant aux commissaires d'écoles de la municipalité de Notre-Dame de Grâce Ouest, de faire un rôle d'évaluation annuel.
- 54 Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village de La Providence, comté de Saint-Hyacinthe.
- 10 An Act respecting the establishment of technical schools and vocational courses in the province.
- 11 An Act to amend the Quebec Insurance Act.
- 13 An Act to amend the act granting a subsidy to aid in the establishment and maintenance of forestry education in the province of Québec.
- 14 An Act to amend the Education Act.
- 15 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, relating to agricultural societies, farmer's clubs and other agricultural associations.
- 16 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting the service of proceedings of courts outside of Canada, in civil or commercial matters.
- 17 An Act to amend the Quebec Mining Act.
- 18 An Act to amend the act respecting employment bureaus.
- 19 An Act relating to stationary engineers.
- 20 An Act to provide for the inspection of hotels and boarding houses.
- 21 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting exhibitions of moving pictures.
- 22 An Act to amend the act to incorporate the school for higher commercial studies at Montreal.
- 23 An Act to amend article 662 of the Civil Code, and 1390 of the code of Civil Procedure and to validate certain inventories.
- 25 An Act relating to tolls for the floating of timber on rivers and streams and creeks.
- 26 An Act to amend the Quebec License Law.
- 27 An Act respecting the appointment of a Minister of Roads.
- 28 An Act to amend article 1507 of the Revised Statutes, 1909.
- 29 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, relating to farmers' clubs.
- 30 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, relating to co-operative agricultural societies.
- 31 An Act to amend the Good Roads Act, 1912.
- 32 An Act respecting the protection of plants from destructive insects and fungoid diseases.
- 33 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting motor vehicles.
- 34 An Act respecting succession duties.
- 35 An Act respecting certain duties imposed on successions.
- 38 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, relating to railways.
- 39 An Act to amend article 5940 of the Revised Statutes, 1909.
- 40 An Act to declare legal certain registrations in the Registry office of the County of Gaspé.
- 41 An Act to amend the Civil Code relating to privileges of certain workmen on moveable property.
- 42 An Act to provide for the construction of a bridge between the towns of St. Johns and Iberville on the Richelieu River.
- 43 An Act to declare legal certain registrations in the registry office of the Quebec division.
- 44 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, relating to the closing of taverns.
- 45 An Act to amend the act to establish the Metropolitan Parks Commission.
- 47 An Act to amend the act to incorporate the Polytechnic School.
- 49 An Act respecting succession duties upon the transmission of certain moveable property of person dying domiciled within the Province.
- 50 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, relating to judges of the sessions of the peace, police magistrates and district magistrates.
- 51 An Act to incorporate the town of DeLery.
- 52 An Act to incorporate *The Shefford, Bagot and Missisquoi Railway Company*.
- 53 An Act to allow the school commissioners of the municipality of Notre Dame de Grâce West, to make a yearly valuation roll.
- 54 An Act to grant special powers to the municipality of the village of La Providence, county of Saint Hyacinthe.

- 55 Loi constituant en corporation la synagogue juive Rossland.
- 56 Loi amendant la charte de *The Calumet & Northern Railway Company*.
- 57 Loi amendant et refondant la charte de la ville de Montmagny.
- 58 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.
- 59 Loi constituant en corporation la ville de Hampstead.
- 60 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-Est.
- 61 Loi constituant en ville le village de Belœil.
- 62 Loi amendant la charte de la cité de Westmount.
- 63 Loi concernant la succession Pierre-Edmond Paquette.
- 65 Loi amendant la charte de la cité de Maison-neuve.
- 66 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 124, relative à la fabrique de la paroisse de Saint-Clément.
- 67 Loi constituant en corporation la municipalité du Lac des seize fles.
- 68 Loi ratifiant le règlement 107 de la ville de Saint-Jérôme.
- 69 Loi autorisant la vente de certains immeubles substitués par Alpheus Kimpton *et uxor*.
- 70 Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt.
- 71 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de Québec et de l'Île d'Orléans.
- 72 Loi prescrivant un mode d'assignation spécial de certains créanciers ayant privilège et hypothèque sur les immeubles No 226 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Boucherville, et Nos 6 et 7 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Hubert.
- 73 Loi amendant la charte de Victoriaville et étendant son territoire.
- 74 Loi amendant la loi constituant la corporation agricole et industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit, et changeant le nom de cette corporation en celui de: Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau.
- 75 Loi concernant la municipalité de la paroisse de Saint-Léonard de Port-Maurice relativement à l'homologation du tracé du "Grand Boulevard" à travers son territoire et celui des municipalités environnantes.
- 76 Loi constituant en corporation *The Joint Board of the Theological Colleges affiliated with McGill University*.
- 78 Loi pour permettre aux commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la ville de la Côte des Neiges de faire un rôle d'évaluation annuel.
- 79 Loi concernant une substitution créée par le testament de feu Colin Campbell.
- 80 Loi constituant en corporation l'Hôpital Général Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke.
- 81 Loi amendant la charte de la cité de Lachine.
- 82 Loi concernant la succession de feu Walker Kavanagh.
- 83 Loi amendant la charte de la ville Laval des Rapides.
- 84 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec et changeant son nom en celui de "l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec".
- 85 Loi amendant la loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont.
- 86 Loi concernant la succession de William et Anne Kelly.
- 87 Loi pour changer le nom de l'Hôpital protestant de Sherbrooke et pour autres fins.
- 88 Loi constituant en corporation *The Brome Public Building*.
- 89 Loi amendant la charte de la *Montreal Water & Power Company*.
- 90 Loi amendant la charte de la Compagnie du chemin de fer Québec Central.
- 55 An Act to incorporate the Rossland Jewish Synagogue.
- 56 An Act to amend the charter of The Calumet and Northern Railway Company.
- 57 An Act to amend and consolidate the charter of the town of Montmagny.
- 58 An Act to amend the charter of the city of Montreal.
- 59 An Act to incorporate the town of Hampstead.
- 60 An Act to amend the charter of the town of Montreal-East.
- 61 An Act to incorporate the village of Belœil.
- 62 An Act to amend the charter of the city of Westmount.
- 63 An Act respecting the estate of Pierre Edmond Paquette.
- 65 An Act to amend the charter of the city of Maisonneuve.
- 66 An Act to amend the act 2 George V, chapter 124, respecting the *fabrique* of the parish of Saint Clément.
- 67 An Act to incorporate the municipality of Sixteen Island Lake.
- 68 An Act to ratify by-law No. 107 of the town of Saint Jérôme.
- 69 An Act to authorize the sale of certain immoveables substituted by Alpheus Kimpton and his wife.
- 70 An Act to amend the act respecting the estate of the late John Pratt.
- 71 An Act to amend the charter of the Quebec and Island of Orleans Railway Company.
- 72 An Act to prescribe a special manner of service upon certain creditors having a privilege and hypothec on the immoveable No. 226 of the official plan and book of reference of the parish of Boucherville, and Nos. 6 and 7 of the official plan and book of reference of the parish of Saint Hubert.
- 73 An Act to amend the charter of Victoriaville and to extend its territory.
- 74 An Act to amend the act to incorporate *La Corporation Agricole et Industrielle des Missionnaires du Saint-Esprit*, and to change its name to that of "*College Apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau*".
- 75 An Act respecting the municipality of the parish of St. Léonard de Port Maurice concerning the homologation of the line of the "Grand Boulevard" through its territory and that of the adjoining municipalities.
- 76 An Act to incorporate "*The Joint Board of the Theological Colleges affiliated with McGill University*".
- 78 An Act to allow the school commissioners of the school municipality of the town of Côte des Neiges to make an annual valuation roll.
- 79 An Act concerning a certain substitution created by the will of the late Collin Campbell.
- 80 An Act to incorporate *Hôpital Général St-Vincent de Paul de Sherbrooke*.
- 81 An Act to amend the charter of the city of Lachine.
- 82 An Act concerning the estate of the late Walter Kavanagh.
- 83 An Act to amend the charter of the town of Laval des Rapides.
- 84 An Act to amend the act to incorporate the Association of Opticians of the province of Quebec and to change its name to that of "the Association of Optometrist and Opticians of the Province of Quebec".
- 85 An Act to amend the law concerning the construction of the church, sacristy and presbytery of the parish of Saint Viateur d'Outremont.
- 86 An Act respecting the estates of William and Anne Kelly.
- 87 An Act to change the name of the Sherbrooke Protestant Hospital, and for other purposes.
- 88 An Act to incorporate "*The Brome Public Building*".
- 89 An Act to amend the charter of the Montreal Water and Power Company.
- 90 An Act to amend the charter of the Quebec Central Railway Company.

- 91 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de la vallée de la rivière Madeleine.
- 92 Loi amendant la loi constituant en corporation la cité des Trois-Rivières.
- 93 Loi constituant en corporation *The Montreal Foundling and Baby Hospital*.
- 94 Loi concernant la succession de dame Francis Jane Mary Lloyd.
- 95 Loi concernant l'église méthodiste.
- 96 Loi autorisant les syndics du cimetière catholique de Saint-Michel de Sherbrooke, à transporter leur cimetière à la corporation épiscopale catholique romaine de Sherbrooke.
- 97 Loi constituant en corporation *The Herzl Hospital and Dispensary*.
- 98 Loi concernant le bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal.
- 99 Loi amendant la loi concernant la fabrique de la paroisse de Saint-George, à Montréal.
- 100 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.
- 101 Loi ratifiant et confirmant un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P.S.S. en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick, dans la cité de Montréal, à Fred B. Whittet, en date du onze février mil neuf cent treize, et un acte de vente par le révérend Gerald J. McShane, P. S. S., en sa qualité de pasteur de l'église Saint-Patrick dans la cité de Montréal, en faveur de Caron Brothers en date du trente et un octobre mil neuf cent douze.
- 102 Loi constituant en corporation la Corporation industrielle générale.
- 103 Loi amendant la charte de la ville de Windsor Mills.
- 106 Loi concernant la *Beauharnois Electric Company Limited*.
- 107 Loi ratifiant et confirmant l'acte de vente par dame Annie Pilkington Wheeler en faveur de Frederick Campbell Brown, d'une propriété située dans le quartier Saint-Antoine de la cité de Montréal.
- 109 Loi à l'effet de permettre la vente définitive des biens mentionnés dans un certain acte de donation de Polydore Desjardins et uxore, à Joseph Desjardins, en date du 16 février 1903.
- 110 Loi constituant en corporation *The Three Rivers Traction Company*.
- 111 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de La Tuque.
- 112 Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls.
- 114 Loi concernant les titres de l'immeuble connu sous le numéro 4671 du cadastre de la paroisse de Montréal.
- 116 Loi ratifiant certains actes de vente relatifs aux numéros 14, 15 et 59 du cadastre de la ville de Beauharnois.
- 117 Loi constituant en corporation la Société d'immigration des cantons de l'est.
- 118 Loi constituant en corporation *The Congregation Shemerin Labeker*.
- 119 Loi constituant en corporation la ville de Roxboro et ratifiant les titres de *Remi Realty Limited*, à certains immeubles dans la dite ville.
- 120 Loi concernant le village de Saint-Michel de Laval.
- 121 Loi amendant la charte de la ville de la Pointe-aux-Trembles.
- 122 Loi autorisant Frédéric Ethier à vendre certains biens substitués.
- 123 Loi permettant à la congrégation des Petits Frères de Marie dits Frères Maristes, d'hypothéquer certain terrain situé dans la paroisse de Saint-Vincent de Paul, comté de Laval, et de donner priorité d'hypothèque sur ledit terrain.
- 124 Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Jean-Charles-Gaston Fontaine à l'étude de la profession d'avocat sans examen.
- 125 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Albert J. McDonald au nombre de ses membres.
- 91 An Act to amend the charter of the Magdalen River Valley Railway Company.
- 92 An Act to amend the charter of the city of Three Rivers.
- 93 An Act to incorporate The Montreal Foundling and Baby Hospital.
- 94 An Act respecting the estate of Dame Frances Jane Mary Lloyd.
- 95 An Act respecting the Methodist Church.
- 96 An Act to authorize the trustees of the Catholic cemetery of St. Michel de Sherbrooke, to transfer their cemetery to the Roman Catholic Episcopal Corporation of Sherbrooke.
- 97 An Act to incorporate the "Herzl Hospital and dispensary."
- 98 An Act respecting The Protestant Board of School Commissioners of the city of Montreal.
- 99 An Act to amend the act respecting the *fabrique* of the parish of St-George, Montreal.
- 100 An Act to amend the charter of the city of Montreal.
- 101 An Act to ratify and confirm a deed of sale from the Reverend Gerald J. McShane, P. S. S., in his capacity of Pastor of St. Patrick's Church, in the city of Montreal, to Fred B. Whittet, dated the 11th February 1913, and a deed of sale by Reverend Gerald J. McShane, P.S.S., in his capacity of Pastor of St. Patrick's Church, in the city of Montreal, to Caron Brothers, dated the 31st October, 1912.
- 102 An Act to incorporate the General Industrial Corporation.
- 103 An Act to amend the charter of the town of Windsor Mills.
- 106 An Act respecting Beauharnois Electric Company Limited.
- 107 An Act to ratify and confirm the deed of sale from Dame Annie Pilkington Wheeler to Frederic Campbell Brown, of a certain property situated in Saint Antoine ward, in the city of Montreal.
- 109 An Act to permit the definitive sale of the properties mentioned in a certain deed of gift by Polydore Desjardins and his wife, to Joseph Desjardins, dated 16th February 1903.
- 110 An Act to incorporate the "Three Rivers Traction Company".
- 111 An Act to amend the charter of the town of La Tuque.
- 112 An Act to amend the charter of the town of Shawinigan Falls.
- 114 An Act to confirm the titles to the immoveable known as No. 4671 of the cadastre of the parish of Montreal.
- 116 An Act to ratify certain deeds of sale respecting numbers 14, 15 and 59 of the cadastre of the town of Beauharnois.
- 117 An Act to incorporate The Eastern Township Immigration Society.
- 118 An Act to incorporate The Congregation Shemerin Labeker.
- 119 An Act to incorporate the town of Roxboro and ratify the titles of Remi Realty Limited to certain real estate therein.
- 120 An Act respecting the village of Saint Michel de Laval.
- 121 An Act to amend the charter of the town of La Pointe aux Trembles.
- 122 An Act to authorize Frédéric Ethier to sell certain substituted properties.
- 123 An Act to allow *La Congrégation des Petits Frères de Marie dits Frères Maristes* to hypothecate a certain lot in the parish of Saint Vincent de Paul, county of Laval, and to give priority of hypothec on the said lot.
- 124 An Act to authorize the Bar of the province of Quebec to admit Jean Charles Gaston Fontaine, to the study of the profession of advocate without examination.
- 125 An Act to authorize the Bar of the province of Quebec to admit Albert J. McDonald amongst its members.

- 126 Loi amendant la charte de la cité de Sherbrooke. | 126 An Act to amend the charter of the city of Sherbrooke.
- 127 Loi constituant en corporation le village de Saraguay. | 127 An Act to incorporate the village of Saraguay.
- 128 Loi annexant la municipalité scolaire de la ville Emard à celle de la commission des écoles catholiques de Montréal. | 128 An Act to annex the school municipality of the town of Emard to that of the Catholic School Commission of Montreal.
- 129 Loi autorisant Robert Archer *et al* à vendre certains immeubles. | 129 An Act to authorize Robert Archer and others to sell certain immoveables.
- 130 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à permettre à Maxime Morin de pratiquer le droit. | 130 An Act to authorize the Bar of the province of Quebec to admit Maxime Morin to the practice of law.
- 131 Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha! | 131 An Act to amend the charter of the Ha! Ha! Bay Railway Company.
- 132 Loi concernant la compagnie Beaudin, Limitée. | 132 An Act respecting *La Compagnie Beaudin Limitée*.
- 133 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Louis-René Gagné au nombre de ses membres après examen. | 133 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Louis René Gagné among its members after examination.
- 135 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Henri-Etienne-Joseph Vautelet à l'étude du droit. | 135 An Act to authorize the Bar of the province of Quebec, to admit Henri Etienne Joseph Vautelet to the study of law.
- 136 Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec. | 136 An Act to amend the charter of the city of Québec.
- 137 Loi concernant la cité d'Ottawa. | 137 An Act respecting the city of Ottawa.
- 138 Loi amendant la charte de la cité de Verdun. | 138 An Act to amend the charter of the city of Verdun.
- 139 Loi ratifiant le règlement numéro 8, adopté par le conseil de la ville de la Longue-Pointe, le 10 février 1908 et les plans mentionnés audit règlement. | 139 An Act to ratify by-law No. 8, adopted by the council of the town of Longue-Pointe on the 10th February, 1908, and the plans mentioned in the said by-law.
- 140 Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du Boulevard de Montréal-Est. | 140 An Act to amend the charter of *La Compagnie du Boulevard de Montréal Est*.
- 141 Loi amendant la charte du village de la municipalité du Sault-au-Récollet et décrétant son érection en ville. | 141 An Act to amend the charter of the village of the municipality of Sault-au-Récollet, and to erect it into a town.
- 142 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay. | 142 An Act to amend the charter of the Roberval-Saguenay Railway Company.
- 143 Loi changeant le nom et amendant la charte de la société de construction permanente de Québec, et la constituant sous le nom de Le prêt hypothécaire. | 143 An Act to change the name and amend the charter of *La Société de Construction Permanente de Québec*, and to incorporate it under the name of *Le Prêt Hypothécaire*.
- 144 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à permettre à Daniel Percy Gilmor de pratiquer le droit. | 144 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to permit Daniel Percy Gilmor to practise law.
- 145 Loi confirmant les titres de l'immeuble No 28, du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil | 145 An Act to confirm the titles to the immoveable No. 28 of the cadastre of the parish of St. Antoine de Longueuil.
- 146 Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Dominique de Newport, dans le comté de Gaspé. | 146 An Act respecting the trustees of the parish of St. Dominique de Newport, in the county of Gaspé.
- 147 Loi confirmant les lettres patentes octroyées à la Fern Consolidated Company et accordant à ladite compagnie des pouvoirs additionnels. | 147 An Act to confirm the letters patent granted to the Fern Consolidated Company and to give it additional powers.
- 148 Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre Alonzo Wright McClelland au nombre de ses membres après examen. | 148 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Alonzo Wright McClelland among its members after examination.
- 149 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 125, concernant l'autorisation accordée aux dames de l'asile de Montréal pour les orphelins catholiques romains, de vendre un immeuble situé sur la rue Sainte-Catherine, de la cité de Montréal. | 149 An Act to amend the act 2 George V, chapter 125, to authorize *Les Dames de l'Asile de Montréal pour les Orphelins Catholiques Romains*, to sell an immoveable on St. Catherine street, of the city of Montreal.
- 150 Loi autorisant les exécuteurs testamentaires et fidéicommissaires de feu l'honorable Louis Archambeault à vendre une propriété de la succession. | 150 An Act to authorize the testamentary executors and trustees of the late Honourable Louis Archambeault to sell a property of the estate.
- 151 Loi amendant la charte de la compagnie du cimetière Mont-Royal. | 151 An Act to amend the charter of the Mount Royal Cemetery Company.
- 154 Loi amendant la loi concernant l'Association athlétique d'amateurs nationale. | 154 An Act to amend the act respecting *L'Association Athlétique d'Amateurs Nationale*.
- 155 Loi constituant en corporation *The Presentation Brothers of Ireland*. | 155 An Act to incorporate "The Presentation Brothers of Ireland".
- 156 Loi constituant en corporation *The Hebrew Children's Fresh Air Fund of Montreal*. | 156 An Act to incorporate the "Hebrew Children's fresh air fund of Montreal".
- 159 Loi concernant les successions de feu Jean-Baptiste et Hercule Beaudry. | 159 An Act respecting the estate of the late Jean Baptiste and Hercule Beaudry.
- 163 Loi amendant la loi de l'instruction publique relativement aux biens imposables. | 163 An Act to amend the Education Act respecting taxable property.
- 164 Loi amendant l'article 29 du Code de procédure civile. | 164 An Act to amend article 29 of the Code of Civil Procedure.
- 166 Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile concernant l'institution d'actions devant le tribunal du domicile élu. | 166 An Act to amend article 94 of the Code of Civil Procedure relating to the institution of actions before the court of the elected domicile.
- 167 Loi amendant l'article 85 du Code civil concernant l'élection de domicile. | 167 An Act to amend article 85 of the civil Code relating to election of domicile.

- 168 Loi amendant l'article 5559 des Statuts refondus, 1909.
- 171 Loi amendant la loi d'hygiène publique de Québec.
- 174 Loi amendant l'article 94 du Code de procédure civile.
- 175 Loi amendant l'article 1085 des Statuts refondus, 1909, relativement aux avis défendant de délivrer des liqueurs enivrantes à certaines personnes.
- 177 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'expropriation des terrains requis pour le développement et l'exploitation de certains pouvoirs hydrauliques et pour la transmission de l'eau aux pulperies et fabriques de papier.
- 178 Loi amendant les articles 5313 et 5564 de la loi des cités et villes, et insérant l'article 5564a dans la dite loi.
- 179 Loi amendant les articles 5777 et 5779 des Statuts refondus, 1909, et les articles 4524 et 4526 des Statuts refondus de 1888, relativement au taux de l'intérêt.
- 180 Loi amendant l'article 4529a des Statuts refondus de Québec, 1888.
- 181 Loi concernant la succession testamentaire de feu Joseph Lalonde.
- 182 Loi constituant en corporation l'Eglise roumaine orthodoxe de Montréal.
- 183 Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre La Broquerie de la Bruère au nombre de ses membres.
- 184 Loi constituant en corporation la *Lakeview Cemetery Company*.
- 185 Loi concernant le droit de tenir des registres et d'exécuter des actes de l'état civil par les pasteurs, ministres et missionnaires des Eglises Baptistes.
- 188 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant l'enregistrement et le transfert des obligations par les corporations municipales et autres.
- 193 Loi relative à la dissolution de l'Association des barbiers de la province de Québec.
- 195 Loi amendant l'article 122 du Code de procédure civile et remplaçant l'article 123 du Code de procédure civile.
- 197 Loi concernant les dommages à la personne.
- 199 Loi changeant le nom de John Carson, de la cité de Westmount, dans la province de Québec, agent financier, en celui de John Wallace Carson.
- 200 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en y insérant les articles 6119a, 6119b, 6119c et 6119d.
- 201 Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Rimouski sur certaines paroisses du district de Gaspé.
- 202 Loi amendant la loi de l'instruction publique au sujet de la votation au scrutin secret dans certaines municipalités scolaires.
- 204 Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district de Beauce sur certaines paroisses du comté de Bellechasse.
- 207 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies de chemin de fer.
- 209 Loi amendant la loi concernant l'instruction publique, au sujet du bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke.
- 168 An Act to amend article 5559 of the Revised Statutes, 1909.
- 171 An Act to amend the Quebec Public Health Act.
- 174 An Act to amend article 94 of the Code of Civil procedure.
- 175 An Act to amend article 1085 of the Revised statutes, 1909, respecting notices not to deliver intoxicating liquor to certain persons.
- 177 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting expropriation of land needed for the development and utilization of certain water-powers, and for the transmission of water to pulp and paper mills.
- 178 An Act to amend articles 5313 and 5564, of the Cities and Towns Act, and to insert article 5564a in the said act.
- 179 An Act to amend articles 5777 and 5779 of the Revised Statutes, 1909, and articles 4524 and 4526 of the Revised Statutes, 1888, respecting rates of interest.
- 180 An Act to amend article 4529a of the Revised Statutes of Quebec, 1888.
- 181 An Act respecting the testamentary estate of the late Joseph Lalonde.
- 182 An Act to incorporate the Orthodox Roumanian Church of Montreal.
- 183 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the province of Quebec to admit La Broquerie de la Bruère among its members.
- 184 An Act to incorporate "The Lakeview Cemetery Company".
- 185 An Act relating to the keeping of registers and performing of acts of civil status by pastors, ministers and missionaries of Baptist Churches.
- 188 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the registration and transfer of debentures by municipalities and other corporations.
- 193 An Act respecting the dissolution of the Barbers' Association of the province of Quebec.
- 195 An Act to amend article 122 and to replace article 123 of the Code of Civil Procedure.
- 197 An Act respecting damage to persons.
- 199 An Act to change the name of John Carson, of the city of Westmount, in the province of Quebec, financial agent, to that of John Wallace Carson.
- 200 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, by inserting therein articles 6119a, 6119b, 6119c and 6119d.
- 201 An Act to grant to the Court of the district of Rimouski concurrent jurisdiction over certain parishes of the district of Gaspé.
- 202 An Act to amend the Education Act with respect to voting by ballot in certain school municipalities.
- 204 An Act to grant to the court of the district of Beauce concurrent jurisdiction over certain parishes of the county of Bellechasse.
- 207 An Act to amend the Revised Statutes, 1909, relating to railway companies.
- 209 An Act to amend the law respecting Public Instruction with respect to the Board of Protestant School Commissioners of the city of Sherbrooke.

Au nom de Sa Majesté, il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de refuser sa sanction au bill suivant:

158 Loi constituant en corporation *The Montreal Fair Association of Canada*.

Alors l'honorable Orateur de l'Assemblée législative a adressé la parole à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, et a présenté à Son Honneur, pour qu'il veuille y donner sa sanction, un bill intitulé :

In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor was pleased to withhold his assent to the following bill:

158 An Act to incorporate *The Montreal Fair Association of Canada*.

Then the Honorable the Speaker of the Legislative Assembly addressed His Honor the Lieutenant-Governor, and presented for His Honor's acceptance a Bill intituled :

4 Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour les années financières expirant le 30 juin 1914 et le 30 juin 1915, et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants:

Au nom de Sa Majesté, le lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.

Après quoi il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de clore la deuxième session de la troisième législature de la province par le

DISCOURS suivant :

Honorables Messieurs du Conseil Législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Vous venez de terminer les travaux d'une longue session, et je vous félicite de l'assiduité et de l'attention que vous avez apportées dans l'accomplissement de vos devoirs.

J'ai été heureux de sanctionner les mesures importantes que vous avez adoptées et j'ai confiance qu'elles contribueront au bien-être en même temps qu'au bonheur de notre population.

Messieurs de l'Assemblée Législative,

Au nom de Sa Majesté, je vous remercie des subsides que vous avez généreusement votés pour les différents services publics; je verrai à ce qu'ils soient employés avec une intelligente économie.

Honorables Messieurs du Conseil Législatif,

Messieurs de l'Assemblée Législative,

En prorogeant cette session, je prie la divine Providence de répandre ses bénédictions sur vous, sur vos familles et sur notre province.

4 An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th June, 1914 and on the 30th June, 1915, and for other purposes connected with the public service.

In His Majesty's name, the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this bill.

To this bill the royal assent was signified in the following words:

After which His Honor the Lieutenant Governor of the Province was pleased to close the second session of the third Legislature of the Province of Quebec with the following

SPEECH :

Honorable Gentlemen of the Legislative Council,

Gentlemen of the Legislative Assembly,

You have just finished the work of a long session and I congratulate you on the assiduity and attention you have displayed in the performance of your duties.

It has afforded me pleasure to sanction the important measures you have passed, and I am confident that they will contribute to the welfare and happiness of our people.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

In His Majesty's name, I thank you for the supplies you have so generously voted for the various public services. I will see that they are expended intelligently and economically.

Honorable Gentlemen of the Legislative Council,

Gentlemen of the Legislative Assembly,

In proroguing this session I beg divine Providence to shower its blessings on you, on your families and on our province.

24 FEB 1914

AK

24 FEB 1914